

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 213

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 12. September
1932

Berne
Lundi, 12 septembre
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — I^{me} année

Parait journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapport economique

N° 213

Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30; halbjährlich Fr. 12.30, vierjährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Inseratspreis: 50 Cts. die sechsgesetzte Koloneizelle (Ausland 65 Cts.)

N° 213

Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Trinkspritkontingente. — Contingents d'alcool. / Cuba: Konsularfakturen (Gebühren). / Österreich: Einfuhrverbote. / Ungarn: Zolländerungen auf Grund eines Zusatzabkommen zum ungarsch-französischen Handelsvertrag. / Expansion commerciale. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst der Schuldbrief von Fr. 15.000 zugunsten der Frau Louise Caretti geb. Henry in Biel, auf die Liegenschaft des Jean Caretti, Hotelangestellter, in Biel, Schützengasse 172, Biel, Biol Grundbuch Nr. 3920. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innerst der Frist eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt anzurechnen, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, wodurchfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 414)

Biel, den 7. September 1932.

Richteramt I Biel,

Der Gerichtspräsident I i.V.: Ludwig

Lebensversicherungspolice Nr. 72440 der Phénix S. A. Paris per 3000 Franken, lautend auf Benedikt Angehr, Wirt, in Freidorf.

Anmeldung innert 3 Jahren beim Gerichtspräsidium Arbon. (W 405^a)

Romanshorn, den 3. September 1932. Gerichtskanzlei Arbon.

Deuxième insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommes le détenteur inconnu du bon de dépôt au porteur, de la Banque fédérale S. A., à Genève, au montant nominal de 1000 francs, créé le 23 février 1929, échu le 23 février 1932, au taux de 5 %, n° 121, avec coupon à l'échéance du 23 février 1932, de le produire et de le déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première publication de la présente sommation.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. L. 5. (W 331^a)

Tribunal de première instance de Genève:

Par délégation: Aug. Bernoud.

Dans son audience du 24 août 1932, le président du Tribunal de Nyon, à la requête de Dame P. Peter-Berlieu au dit lieu, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation des titres suivants qui ont été égarés: Deux délégations n° 96 et 97 de l'emprunt hypothécaire Louis Cherpit, émis par la Société de Banque Suisse à Nyon, le 27 décembre 1904, portant intérêt au 5 % l'an, divisé en 125 délégations de fr. 1000 chacune, emprunt actuellement remboursé.

En conséquence, le détenteur inconnu de ces titres est sommé de les produire au greffe du Tribunal de Nyon, dans un délai expirant le 10 septembre 1935, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 402^a)

Le président du Tribunal de Nyon:

F. Berthoud.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat unter heutigen Datum folgende Inhaberpapiere als kraftlos erklärt: Inhaberobligationen der Schweizerischen Volksbank in Solothurn, Nrn. 4041 und 4042, nom. Fr. 5000, ausgestellt den 30. Januar 1928. (W 415)

Solothurn, den 9. September 1932.

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:

A. Obi.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 29. Juli. Keller & Suter, pharm. Spezialitäten, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1932, Seite 730), Vertrieb von pharmazeutischen Spezialitäten; Wybertablettenvertrieb. Kollektivgesellschafter: Gert Keller und Otto Suter, ist infolge Ueberganges des Geschäfts in Aktiven und Passiven an die Firma «Gert Keller» und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma Gert Keller, in Zürich 6, ist Gert Helm. Gottfr. Keller, von Mandach (Aargau), in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Keller & Suter, pharm. Spezialitäten», in Zürich. Vertrieb von pharmazeutischen Spezialitäten; Wybertablettenvertrieb. Weinbergstrasse 29.

7. September. Unter der Firma «Zum Chäs-Vreneli» Spezialgeschäft für Käse und Butter A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 29. August 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Detailhandel mit Käse und Butter. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Otto Althaus-Wyss, Kaufmann, von Langnau (Bern), in Basel. Geschäftsort: Münsterhof 7, Zürich 1.

7. September. Unter der Firma Damen-Mode A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, am 30. August 1932 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel in Damenkonfektion. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Anton Neyer, Rechtsanwalt, von Flums, in St. Gallen. Geschäftsort: Limmatquai 64, Zürich 1.

Papeterie, Bureaumaterialien. — 7. September. Inhaber der Firma Johann Salzmann, in Zürich 6, ist Johann Salzmann, von Thalwil, in Schöfflisdorf. Papeterie und Bureaumaterialien. Haldenbachstrasse 2.

7. September. Die Firma Eduard Oeschger, Architekt, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1247), Architekturbureau, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Straussenfedern. — 7. September. Die Firma E. Glogg-Schüepp, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 118 vom 21. Mai 1924, Seite 858), Fabrikation und Handel in Straussenfedern, Reinigen und Färben von getragenen Federn, ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

Vertretungen. — 7. September. Die Firma Hans R. Lutz, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 298 vom 22. Dezember 1931, Seite 2737), Generalvertretung in amerikanischen und andern Artikeln, hat ihr Geschäftsort verlegt nach Limmatplatz 7.

Metzgerei. — 7. September. Die Firma Albert Doswald, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1925, Seite 48), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäfts in Aktiven und Passiven an die Firma «Doswald, Metzgerei», in Horgen, erloschen.

Inhaber der Firma Doswald, Metzgerei, in Horgen, ist Wwe. Anna Doswald geb. Müller, von Neuheim (Zug), in Horgen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Albert Doswald», in Horgen. Metzgerei und Wursterei. Lindenholz.

Graphisch-artistische Anstalt, Verlag. — 7. September. In der Firma Art. Institut Orell Füssli, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1932, Seite 1378), graphisch-artistische Anstalt und Verlagsbuchhandlung, ist die Unterschrift von Friedrich Walthard erloschen.

7. September. Baugenossenschaft Erlenbach, in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1929, Seite 877). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

7. September. Die Genossenschaft Grossohlerei Zürich (G. S. Z.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 199 vom 28. August 1931, Seite 1870), mechanische Schuhohlerei, Verkauf und Handel mit Spezial-Sohlenbelag, hat in ihrer Generalversammlung vom 12. Mai 1932 die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 10. Mai 1932 werden von der «Grossohlerei Zürich A.-G.» übernommen. Die Liquidation wurde als durchgeführt erklärt. Die Firma wird daher gelöscht.

Unter der Firma Grossohlerei Zürich A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 24. August 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb einer mechanischen Schuh-Sohlerei durch Uebernahme und Weiterführung des bisherigen Geschäftsbetriebes der Genossenschaft «Grossohlerei Zürich (G. S. Z.)», in Zürich auf Grund des Geschäftsübernahmevertrages vom 17. August 1932, wonach die Genossenschaft der Aktiengesellschaft gemäss Bilanz vom 10. Mai 1932 Aktiven im Gesamtbetrag von Fr. 89,197.85 abtritt mit darauf haftenden Passiven im gleichen Betrage (inklusive Darlehen im Totalbetrag von Fr. 45,000). Der Preis der Aktiven wird beglichen durch: a) Uebergabe von 250 Stück voll libierten Gesellschaftsaktien und zwar 150 Stück an Albert Haegni, in Zürich 3, und 100 Stück an Ernst Haegni, in Oerlikon, beide in Verrechnung

mit ihren Darlehensforderungen an die Genossenschaft von Fr. 15,000 bezw. Fr. 10,000, und b) durch Übernahme von Passiven im Restbetrage von Fr. 64,197.85. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende, voll libierte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Dritt Personen, welche zur Firmazzeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Albert Haegni, Kaufmann, von Uster, in Zürich. Geschäftskontakt: Hammerstrasse 20, Zürich 8.

7. September. Die nachstehenden Firmen werden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Agentur, Kommission usw. — **Emil Mattenberger**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1931, Seite 1642), Agentur und Kommission, Vertretungen von ausländischen Holz-Grosshandlungen.

2. Fenster- und Spiegelglas. — **Paul Susman**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 98 vom 16. April 1920, Seite 713), Import von Fenster- und Spiegelglas usw.

3. Neso A.-G. für industrielle Feuerungsanlagen, Aktiengesellschaft, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 110 vom 11. Mai 1928, Seite 938).

Technische Vertretungen. — 8. September. Inhaber der Firma **Anton Schnetzler**, in Zürich 2, ist Anton Schnetzler, von Eiken (Aargau), in Zürich 6. Technische Vertretungen. Gotthardstrasse 61.

Wichs-Apparate usw. — 8. September. Die **BOMA Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1932, Seite 1442), Fabrikation und Handel in Wuchs-Apparaten und Zubehör, Wäsche-Kompressoren usw., verzögert als neues Geschäftskontakt: Falkenstrasse 28, in Zürich 8.

Malergeschäft. — 8. September. Inhaber der Firma **Traugott Kindlimann**, in Zürich 3, ist Jakob Traugott Kindlimann-Keller, von Wald (Zürich), in Zürich 2. Flach- und Dekorationsmalerei. Bühlstrasse 33.

Bureaumaschinen. — 8. September. Die Firma **Ernst Jost**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1926, Seite 1015), erteilt Einzelprokura an Marta Jost geb. Bodmer, von Wädenswil, in Zürich (Ehefrau des Inhabers) und an Albert Emil Isler, von und in Zürich. Als Geschäftsnatur wird verzögert: Fabrikation und Vertrieb moderner Bureaumaschinen.

Betrieb von Maschinenfabriken usw. — 8. September. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1932, Seite 978). Wilhelm Züblin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Genannte wurde zum Direktor ernannt und führt in dieser Eigenschaft Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

8. September. **Baugenossenschaft Pfäffikon**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1930, Seite 1310). Als weitere Vorstandsmitglieder wurden gewählt: Carl Diener, Baumeister, von und in Zürich, und Robert Ruggli, Architekt, von Gottshaus (Thurgau), in Oerlikon. Albert Gilli ist nun Präsident und führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nunmehr kollektiv mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Grabsteine usw. — 1932. 9. September. Inhaber der Firma **Ernst Andres-Gerber**, in Wynau, ist Ernst Andres-Gerber, von und in Wynau. Ausführung von Grabsteinen, Natur- und Kunststeinen, und Handel damit. Auf der Aegerten.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Leder- und Riemenfabrik Biglen**, Gebr. Schneider, mit Sitz in Biglen und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 183 vom 7. August 1924, Seite 1844), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gebr. Schneider, Aktiengesellschaft», mit Sitz in Biglen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1932, Seite 2147).

Bureau Trachselwald

8. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Sparkub Flügelrad Hettwil**, mit Sitz in Hettwil (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1918, Seite 526), hat in ihren Hauptversammlungen vom 16. März 1924, 15. Februar 1925, 4. März 1928 und 21. Februar 1932 die Verwaltungskommission neu bestellt und in dieselbe gewählt: am Platze des Johann Gosteli, dessen Unterschrift erloschen ist, als Vizepräsident: Ferdinand Mühlenthaler, von Bolldingen, Zugführer, in Hettwil; am Platze des Gottlieb Schneider, dessen Unterschrift erloschen ist, als Sekretär: Hans Flückiger, von Auswil, Stationsgehilfe, in Rohrbach; am Platze des Ernst Leuenberger, dessen Unterschrift erloschen ist, als Kassier: Fritz Röthlisberger, von Langnau, Verwaltungsgehilfe, in Hettwil; am Platze des Ferdinand Mühlenthaler und Albert Büttger, als Beisitzer: Hans Lerch, von Oeschenbach, Einnehmer, in Hettwil, und Hans Vetter, von Hettwil, Werkstattvorarbeiter, in Hettwil. Präsident bleibt der bisherige Jakob Minder und 3. Beisitzer der bisherige Johann Sommer. Der Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen rechtsverbindlich kollektiv zu zweien.

8. September. Die **Brennereigenossenschaft Hettwil**, mit Sitz in Hettwil (S. H. A. B. Nr. 312 vom 13. Dezember 1918, Seite 2191), hat in ihrer Hauptversammlung vom 31. Oktober 1930 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platze des Johann Minder als Präsident: Hans Schär, von Dürrenroth, im Häbernbad, zu Hettwil; am Platze des Anton Kneubühler, als Vizepräsident: Leo Steinmann, von Ebersecken, Landwirt, in Ufhusen (Luzern). Sekretär-Kassier bleibt der bisherige Jakob Minder. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen einzeln rechtsverbindlich. Die Unterschriften von Johann Minder und Anton Kneubühler sind erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Matériaux de construction. — 1932. 8. September. La raison individuelle Ernest Michel, matériaux de construction, à Fribourg (F. o. s. du c. du 11 mai 1926, n° 108, page 867), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Les Fils d'Ernest Michel & Cie», à Fribourg.

Alfred Michel, docteur en droit et avocat, Ernest Michel, commerçant, Walter Michel, Anny Michel et Gaston Michel représenté par veuve Ernest Michel, sa tutrice naturelle, tous enfants de feu Ernest Michel, de Villars-le-Gibloux et Fribourg, domiciliés à Fribourg, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale Les Fils d'Ernest Michel & Cie, une société en nom collectif qui a commencé le 15 août 1932. La société reprend l'actif et

le passif de la maison «Ernest Michel» qui est radiée. Alfred et Ernest Michel ont été désignés pour représenter la société par leur signature individuelle. Matériaux de construction: Avenue de Tivoli n° 3.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

Restaurant. — 1932. 6. September. Die Einzelfirma **Josef Ochsenebein-Schmidiger**, Restaurant und Strandbad zum «Seeblick», in Burgäsch (S. H. A. B. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1915), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Installationsgeschäft. — 7. September. Inhaber der Einzelfirma **Werner Schluep**, in Derendingen, ist Werner Schluep, von Rüti b. Büren, in Derendingen. Installationsgeschäft, Gebäude Nr. 643 an der Svingerstrasse.

Bureau Stadt Solothurn

Spielwaren, Lederwaren usw. — 7. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rudolf Hirsig & Söhne**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 220 vom 22. September 1925, Seite 1599), ist Rudolf Hirsig-Uttenweiler, Kaufmann, in Solothurn, ausgetreten. Die übrigen Gesellschafter Bruno Hirsig, Kaufmann, und Emil Hirsig, Drechslermeister, beide von und in Solothurn, führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rudolf Hirsig & Söhne**, in Solothurn, fort. Handel mit Spielwaren, Lederwaren, Reiseartikel, Schirme, Korbwaren, Holzwaren, Raucherartikeln, Kinderwagen und Kleinkübeln; Fabrikation von Holz- und Drechslerwaren. Hauptgasse Nr. 18.

Vervielfältigungsapparate usw. — 7. September. Die Firma **Jura-Typoderna A. G.**, in Liquidation, mit Sitz in Solothurn, Verkauf von Vervielfältigungsapparaten (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1932, Seite 405), ist nach beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen nach Massgabe der mit den Gläubigern getroffenen Abmachungen an die bestehende Kommanditaktiengesellschaft «Santschy & Cie.», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1932, Seite 405), über.

7. September. Die Firma **Fabrik für Zentralheizungen A. G. Olten**, mit Hauptsitz in Olten (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1932, Seite 1725), und Zweigniederlassung in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1932, Seite 1830), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. August 1932, ihre Firma abgeändert in **Fabrik für Zentralheizungen A. G.** Die übrigen publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden.

Wirtschaft. — 7. September. Inhaber der Einzelfirma **Josef Burmeyer**, in Solothurn, ist Josef Bur-Meyer, von Selzach, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum «Gurtenbräu». Geschäftskontakt: Gerberngasse Nrn. 5/7.

Benzin, Petroleum usw. — 8. September. Die bisher in Biel bestehende niedergelassene Einzelfirma **Max Bünzly**, Inhaber Max Bünzli, von und in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1932, Seite 1402), hat den Sitz nach Solothurn verlegt. Benzin und Petroleum-Import, Handel mit Auto- und Industrieölen, Fetten, Drogen und Chemikalien. Stalden 27.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Fuhrhalterei, Holz, Kohlen usw. — 1932. 6. September. Die Firma **Kaspar Abplanalp-Müller**, Fuhrhalterei, Lohnkutscherei und Caionnage, Holz- und Kohlenhandlung, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1932, Seite 760), erteilt Einzelprokura an Rudolf Henri Egli, von Dachsen (Zürich), in Arosa.

6. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Palace-Hotel & Curhaus Davos**, mit Sitz in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1737), hat in ihrer Generalversammlung vom 11. August 1932 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten statutarischen Bestimmungen keine Veränderung erfahren haben.

7. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Milchhalle Oberaz-Lenzerheide**, in Lenzerheide (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1932, Seite 1707), sind Leonhard Rischatsch, Paul Caspar Margreth, Joh. Georg Bergamin, Christian Cantieni und Luzi Bergamin ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Jacob Donat Bergamin; Vizepräsident: Joachim Bergamin; Kassier: Johann Florin Hartmann; Beisitzer: Johann Peter Rischatsch, diese vier in Oberaz, und Johann Georg Bläsi, in Lenzerheide, alle Landwirte, von Oberaz. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

Obst, Gemüse. — 8. September. Inhaber der Firma **Antonio Bibbia**, in St. Moritz, ist Antonio Bibbia, von Italien, wohnhaft in St. Moritz. Obst- und Gemüsehandel. Stredas n° 80 a.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1932. 7. September. Unter der Firma **Automobilgesellschaft Wil-Mettlen-Weinfelden** besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juli 1932, mit Sitz in Weinfelden und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft zum Betrieb eines regelmässigen Automobilfahrdienstes für den Personen- und Postverkehr zwischen Wil und Weinfelden, nach Massgabe der von der eidgenössischen Postverwaltung am 30. Juni 1921 bzw. 24. Juni 1932 erteilten Konzession. Das Aktienkapital beträgt Fr. 23,420, eingeteilt in 1171 Namensaktien zu Fr. 20. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den Amtsblättern der Kantone Thurgau und St. Gallen. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv mit dem Geschäftsführer die rechtsverbindliche Unterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an: Fritz Hörsch-Senn, Kaufmann, von Zofingen, in Wil (St. Gallen); Präsident; Henri Widler, Privatier und Gemeinderat, von Schweizersholz, in Weinfelden, Vizepräsident und Aktuar; Jakob Widler, Notar, von und in Mötten, Geschäftsführer; Albert Sameli, Vorsteher und Landwirt, von Bussnang, in Rothenhausen; Jakob Vollmar, Bürgergutsverwalter, von und in Wil (St. Gallen); Jakob Nater, Friedensrichter und Landwirt, von Hugelshofen, in Rohen-Toos, und August Rieser, Vorsteher und Landwirt, von Welfensberg-Wuppenau, in Wuppenau, Mitglieder. Das Geschäftsdomicil befindet sich Telistrasse 1013, beim Vizepräsidenten und Aktuar Henri Widler.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Ristorante. — 1932. 7. settembre. Titolare della ditta individuale **Bossi Paolo**, in Chiasso, è Paolo Bossi, di Rocco, da Bruzella, domiciliato a Chiasso. Esercizio di un ristorante. Via Dalberti n° 4.

Prodotti alimentari. — 7 settembre. Titolare della ditta individuale **Giovanni Duzzi**, in Chiasso, è Giovanni Duzzi, fu Achille da Rivaro Ligure (prov. di Genova, Italia), domiciliato in Ponte Chiasso (Italia). La ditta ha conferito procura individuale a Luigi Tacchella, di Battista, da Milano, domiciliato a Chiasso. Prodotti alimentari. Via Pedrinate n° 3.

Hôtel. — 7 settembre. La ditta individuale **Kaspar Renner**, esercizio dell'albergo Lugano, in Lugano (F. u. s. di c. del 16 dicembre 1927, n° 295, pag. 2215), della quale è titolare Gaspare Renner, fu Giuseppe, da Andermatt, ha trasferito la sua sede da Lugano a Chiasso. Il domicilio del titolare è pure trasportato a Chiasso. Esercizio dell'Hôtel Bahnhof-Chiasso, Via della Stazione.

Panetteria, commestibili. — 7 settembre. Titolare della ditta individuale **Luigi Galli**, in Chiasso, è Luigi Galli, fu Giovanni, da Rovellasca (Italia), domiciliato a Chiasso. Panetteria e commestibili. Corso S. Gottardo n° 82.

Parrucchiere, ecc. — 8 settembre. Titolare della ditta individuale **Tavazzi Giuseppe**, in Mendrisio, è Giuseppe Tavazzi, di Emilio, da Salorino, domiciliato a Mendrisio. Parrucchiere e profumeria. Piazza del Ponte.

Parrucchiere, ecc. — 8 settembre. Titolare della ditta individuale **Dell'Oro Giovanni**, in Mendrisio, è Giovanni Dell'Oro, di Pietro, da Valmariera (prov. di Como, Italia), domiciliato a Mendrisio. Parrucchiere e profumeria. Via Industria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1932, 8 septembre Dans son assemblée générale du 7 septembre 1932, la Société Immobilière «Blanc Valz», société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 avril 1932), a nommé administrateur, avec signature sociale individuelle: Alfred-Elie Valette, de Chêne-Bourg (Genève), ingénieur, à Genève, en remplacement de Auguste Mérnat, démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau de Rolle

Cycles, motos, etc. — 8 septembre. La raison **Henri Grosjean**, à Rolle, commerce de cycles, motos et autos (F. o. s. du c. du 24 octobre 1922, n° 249, page 2039), est radiée d'office ensuite du départ du titulaire. **Machines pour buanderie.** — 8 septembre. La raison **Charles Hirt**, à Rolle, machines pour buanderie (F. o. s. du c. du 24 avril 1930, n° 94, page 874), est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

8 septembre. La raison **Jules Rouge**, Agence agricole de Rolle et de la Côte, à Rolle, achat et vente de produits agricoles du pays et de l'étranger, fruits et légumes, eau de cerises, eau de vie de marc et de lies, foin, regain, paille pour litière et vigne, échafauds de mélèze, châtaignier et sapin, gros et détail (F. o. s. du c. du 10 octobre 1922, n° 237, page 1947), est radiée d'office ensuite du décès du titulaire.

Garage, etc. — 8 septembre. La raison **Edmond Gauthey**, à Rolle, garage, vente, achat et location d'autos, motos et cycles, atelier de réparations (F. o. s. du c. du 11 avril 1925, n° 83, page 616), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Matériaux de construction, etc. — 1932, 6 septembre. Selon actes des 29 mars et 2 avril 1932, reçus M^e Charles Hotz, notaire, à Neuchâtel, la société anonyme **Cimenta S.A.**, aux Geneveys-sur-Coffrane (F. o. s. du c. du 8 août 1922, n° 183, page 1844), a modifié ses statuts. Le capital social jusqu'ici de fr. 30,000 a été porté à fr. 150,000 par l'émission de 240 actions nouvelles de fr. 500. Le capital de fr. 150,000 est divisé en 300 actions de 500 francs chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points, non soumis à publication. Le conseil de la société est actuellement composé de: Hermann Haefliger, négociant, de Neuchâtel, y domicilié (déjà inscrit), qui engage la société par sa signature individuelle; Daniel Chappuis, des Ponts-de-Martel, négociant, à Neuchâtel; Ernest Kaeser, négociant, de Leimiswil (Berne), à Neuchâtel, et Bernard Perret, négociant, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds. Daniel Chappuis a été nommé directeur et engage en cette qualité la société par sa signature individuelle.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 78259. — Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1932, 7 Uhr.

Auguste Senglet, Fabrikation,
rue de la Croix d'Or 2, Genf (Schweiz).

Bitter. Trinkbare und andere Genuss-, Stärkungs- und diätetische Mittel. Spirituosen, Liköre, Sirupe, Weine. Nährpräparate und Nahrungsmittel, gegorene und nicht gegorene Getränke jeder Art. Drucksachen, Plakate und Reklamegegenstände. Flaschen, Körbe, Flaschenkapseln, Etiketten, Kisten, Fässer.



Nº 78260. — Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1932, 7 Uhr.

Auguste Senglet, Fabrikation,
rue de la Croix d'Or 2, Genf (Schweiz).

Apéritif. Trinkbare und andere Genuss-, Stärkungs- und diätetische Mittel. Spirituosen, Liköre, Sirupe, Weine. Nährpräparate und Nahrungsmittel, gegorene und nicht gegorene Getränke jeder Art. Drucksachen, Plakate und Reklamegegenstände. Flaschen, Körbe, Flaschenkapseln, Etiketten, Kisten, Fässer.



AUGUSTE SENGLET MUTTENZ

Nº 78261. — Hinterlegungsdatum: 25. August 1932, 15½ Uhr.

Josef Jutz, Fabrikation und Handel,
Rothenburg 184 (Luzern, Schweiz).

Knoblauchbitter.



Nº 78262. — Hinterlegungsdatum: 31. August 1932, 11 Uhr.

Bloch & Cie., Handel,
Hauptbahnhofstrasse 10, Solothurn (Schweiz).
Strickwaren.

SINEGAL

Nº 78263. — Hinterlegungsdatum: 6. August 1932, 16 Uhr.

A. Gutherz, Fabrikation und Handel,
Rämistrasse 5, Zürich 1 (Schweiz).
Damenbinden und Traggürtel für Damenbinden.

FEMINA

Nº 78264. — Hinterlegungsdatum: 8. August 1932, 18¼ Uhr.

Schuhmagazine C. Dosenbach & Cie. Aktiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse 73, Zürich 1 (Schweiz).
Schuhe aller Art.

Novit

Nº 78265. — Hinterlegungsdatum: 26. August 1932, 19 Uhr.

Merz & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Bahnhofstrasse, Aarau (Schweiz).
Konfiseriewaren.

**tablette
merz**

Nr. 78266. — Hinterlegungsdatum: 15. August 1932, 19 Uhr.

Dr. A. Landolt A.-G., Fabrikation,
Zofingen (Schweiz).

Lacke, Farben, Oele und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emailien, Bronzen und Tinkturen, Farbenentferner, Reinigungsmittei, Beizen, Lederputz- und Leder-Konservierungsmittei, Appretur- und Gerbemittel, Lösungsmittel für Lacke und Farben.

"MATTÀ BIANCA"

Nº 78267. — Date de dépôt: 20 août 1932, 12 $\frac{1}{4}$ h.

Chrysler Corporation of Canada, Limited, fabrication et commerce, 300, Tecumseh Road, Windsor (Ontario, Canada).

Véhicules à moteur, moteurs de tous genres pour véhicules à moteur, dispositifs de montage de moteurs de véhicules, leurs parties et accessoires.

FLOATING POWER

Nr. 78268. — Hinterlegungsdatum: 23. August 1932, 16 Uhr.

H. R. Koller & Cie., Handel,
Aeusserre Lindstrasse 32, Winterthur 1 (Schweiz).

Schmieröle aller Art.

KONOCO

Nr. 78269. — Hinterlegungsdatum: 23. August 1932, 19 Uhr.

Siegfried Schaffter, Fabrikation und Handel,
Dianastrasse 8, Zürich 2 (Schweiz).

Glühlampen.

Sunram

Nr. 78270. — Hinterlegungsdatum: 25. August 1932, 17 Uhr.

Lüdy & Cie., Fabrikation und Handel,
Burgdorf (Schweiz).

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Desinfektionsmittel, diätetische Nährpräparate.



Nr. 78271. — Hinterlegungsdatum: 25. August 1932, 16 Uhr.

Bader & Laengin, Fabrikation und Handel,
Bellerivestrasse 5, Zürich 8 (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte, Wasch-, Ganz-, Reinigungsmittel aller Art.

WAXOL

Nr. 78272. — Hinterlegungsdatum: 26. August 1932, 9 $\frac{1}{2}$ Uhr.

H. Regli & E. Lehmann, Hygenia-Vertrieb,
Fabrikation und Handel,
Schwarztorstrasse 81, Bern (Schweiz).

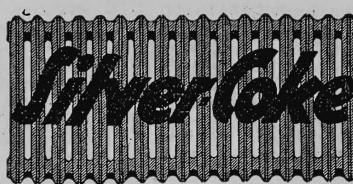
Apparat für Abgabe von Handtüchern.



Nr. 78273. — Hinterlegungsdatum: 26. August 1932, 15 Uhr.

H. Spetzmann & Cie., Handel,
Viaduktstrasse 12, Basel (Schweiz).

Koks.



Nr. 78274. — Hinterlegungsdatum: 27. August 1932, 10 Uhr.

Baur Söhne, Fabrikation und Handel,

Beinwil a. See (Schweiz).

Tabakfabrikate aller Art.

Parsenn

Nr. 78275. — Hinterlegungsdatum: 29. August 1932, 18 Uhr.

Fritz Krieg, Fabrikation und Handel,
Solothurn (Schweiz).

Schneid- und Messwerkzeuge für Forstwirtschaft, Holzbearbeitung, Landwirtschaft und Hausbedarf und Zubehörteile dazu.



Nº 78276. — Date de dépôt: 30 août 1932, 18 h.

Cira-Morges S. A., fabrication et commerce,
1, rue de Lausanne, Morges (Suisse).

Produits pour l'entretien des chaussures.

SUNNY

Nr. 78277. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1932, 12 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

CANELITA

Nr. 78278. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1932, 12 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

CORONITA

Nr. 78279. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1932, 12 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

LEONOSA

Nr. 78280. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1932, 12 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

NELOSOL

Nr. 78281. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1932, 12 Uhr.

J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

RAYOSA

Nº 78282. — Date de dépôt: 1^{er} septembre 1932, 18 h.
Veuve Louis Goering, Montres Elaine (Veuve Louis Goering, Elaine Watch), fabrication et commerce,
rue de la Paix 31, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

MAYFAIR

(Renouvellement de la marque n° 31610 de Vve. de Louis Goering, La Chaux-de-Fonds, qui depuis lors a modifié sa raison comme indiqué ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 6 juillet 1932.)

Nº 78283. — Date de dépôt: 1^{er} septembre 1932, 19 h.

Stauffer Son & Co. (Stauffer Fils et Cie.),
fabrication et commerce,
rue de la Paix 29, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

STAUFFER FILS & CIE

LA CHAUX-DE-FONDS (SUISSE)

(Renouvellement de la marque n° 31853. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 24 août 1932.)

Nº 78284. — Hinterlegungsdatum: 2. September 1932, 10½ Uhr.

Two Steeples, Limited, Fabrikation und Handel,
Leicester Road, Wigston Magna (Leicester, Grossbritannien).

Bekleidungsartikel, Wollgarn, Kammgarn, Haar.



(Erneuerung der Marke Nr. 32038. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. September 1932 an.)

Nº 78285. — Hinterlegungsdatum: 2. September 1932, 10½ Uhr.

Two Steeples, Limited, Fabrikation und Handel,
Leicester Road, Wigston Magna (Leicester, Grossbritannien).

Bekleidungsartikel.

AERMAGNA

(Erneuerung der Marke Nr. 32039. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. September 1932 an.)

Berichtigung — Rectification

(die Firma betreffend)

Nº 77317. (S. H. A. B. Nr. 105 von 1932.) — Die englische Version der Firma der Hinterlegerin lautet « Hephaestus » Motor Generators Ltd. (nicht « Hephaest »...).

Radiations — Löschungen

Nº 40581 (F. o. s. du c. n° 243 de 1917), 41284 et 41286 (F. o. s. du c. n° 56 de 1918), 41334 à 41337 (F. o. s. du c. n° 64 de 1918), 41698 (F. o. s. du c. n° 106 de 1918). — Fils de H. A. Didisheim, Fabrique Marvin, Marvin Watch Co., La Chaux-de-Fonds. — Radiées le 2 septembre 1932 à la demande des titulaires.

Nº 71731 (S. H. A. B. Nr. 52 von 1930) und 72291 (S. H. A. B. Nr. 108 von 1930). — Continentale Textil A. G., Basel. — Am 1. September 1932 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nº 74494 (S. H. A. B. Nr. 80 von 1931). — Carl Hedinger, Basel. — Am 6. September 1932 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce

La carte de légitimation pour voyageur de commerce délivrée le 16 janvier 1932, à la maison Laager frères à Pery, au nom de Emile-Jules Laager, portant le n° du carnet 3881 (n° de la carte 23) est égarée et annulée. Elle est remplacée par un duplicata portant le n° 943 (n° de la carte 95) délivré ce jour. (A. A. 71)

Courtelary, le 9 septembre 1932.

Le préfet:
Liengme.

COMPAGNIE DU SOLEIL

Société anonyme d'assurances à primes fixes contre l'Incendie, 44, rue de Châteaudun à Paris

Actif

Bilan au 31 décembre 1931

Passif

Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
		Valeurs mobilières:		
63,220,988	24	Obligations.	12,000,000	—
5,524,320	85	Actions de compagnies d'assurances.	2,400,000	—
8,371,199	20	Autres actions.		
278,550	—	Autres valeurs mobilières.		
2,500,845	50	Placements hypothécaires.	9,700,000	—
7,675,862	65	Immeubles.	5,830,378	32
3,992,981	75	Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	561,135	54
14,700,508	07	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	78,182	25
3,191,043	88	Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	7,491,856	—
5,263,730	29	Compte courant.	31,431,698	—
1,559,478	90	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.	9,026,333	92
2,695,695	—	Autre actif et débiteurs divers.		
		Cautionnements.		
		(V. G. 62)		
118,975,204	33			

Paris, le 20 juin 1932.

Le directeur de la Compagnie du Soleil-Incendie: E. Boulard.

L'AIGLE, Compagnie anonyme d'assurances à primes fixes contre l'Incendie, 44, rue de Châteaudun à Paris

Actif

Bilan au 31 décembre 1931

Passif

Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
		Valeurs mobilières:		
36,532,583	75	Obligations et lettres de gage.	7,200,000	—
3,405,769	—	Actions de compagnies d'assurances.	1,500,000	—
4,704,067	30	Autres actions.		
144,000	—	Autres valeurs mobilières.		
1,667,230	64	Placements hypothécaires.		
5,693,123	27	Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	4,100,000	—
8,497,985	72	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	3,398,992	05
1,398,450	82	Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	293,172	35
5,114,193	95	Compte courant.	4,793,866	—
83,235	95	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.	17,314,522	—
2,499,230	—	Autre actif et débiteurs divers.	5,950,271	42
		Cautionnements.		
		(V. G. 61)		
69,739,870	40			

Paris, le 20 juin 1932.

Le directeur de la Compagnie l'Aigle-Incendie: E. Boulard.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Trunkspritkontingente

(Mitteilung der eidg. Alkoholverwaltung.)

Es wird den Inhabern von Trunkspritkontingenten bei der eidgenössischen Alkoholverwaltung bekannt gemacht, dass ihre Bezugsberechtigung für die laufende Kontingentierungsperiode statt am 30. September am 20. September 1932 abläuft. Für die bis zum 20. September 1932 nicht bezogene Menge fällt die Bezugsberechtigung ohne weiteres dahin.

213. 12. 9. 32.

Contingents d'alcool.

(Avis de la régie fédérale des alcools.)

Les détenteurs de contingents d'alcool auprès de la régie fédérale des alcools sont avisés qu'il n'ont le droit de retirer leur contingent pour la période en cours que jusqu'au 20 septembre et non jusqu'au 30 septembre 1932. Ceux qui n'auront pas fait usage de ce droit jusqu'au 20 septembre 1932 en seront considérés comme déchus.

213. 12. 9. 32.

Kuba — Konsularfakturen (Gebühren)

Die in der Nr. 145 vom 24. Juni 1932 auf Grund telegraphischer Mitteilungen des schweizerischen Konsulats in Havanna gemeldete Erhöhung der kubanischen Beglaubigung Gebühr für Konsularfakturen von 5% auf 8% ist laut neuesten Meldungen, die vom kubanischen Konsulat in Genf bestätigt werden, nicht in Kraft getreten. Die Gebühr beträgt demnach immer noch 5%.

213. 12. 9. 32.

Oesterreich — Einführverbote

(Vergl. frühere Mitteilungen im Schweiz. Handelsblatt Nrn. 102, 107 und 167 vom 3. und 10. Mai und 20. Juli 1932.)

Durch drei im österreichischen Bundesgesetzblatt, 70. Stück, vom 30. August 1932 veröffentlichte Verordnungen vom 28. Juli und 20. August, genannt 3., bzw. 4. bzw. 5. Einführverbotverordnung, hat die Liste jener Waren, deren Einführung nach Oesterreich verboten ist, eine Erweiterung erfahren durch Aufnahme folgender Waren:

aus Tarifnummer 25	Gerste, mit Ausnahme von Gerste zu Fütterungszwecken
Tarifnummer 29	Malz, nicht gebrannt
aus Tarifnummer 108	Steinkohl und Steinkohlenbriketts; Koks
Tarifnummer 412b	Blei und Blelegierungen, roh, alt, gebrochen und in Abfällen, ausgenommen Mischzinn
• 414a 2 und b 2	Blech und Platten aus Blei
416a 2	Stangen, Stäbe und Drähte, roh, aus Blei
aus Tarifnummer 416b 2	Stangen, Stäbe und Drähte, bearbeitet usw., aus Blei, Röhren und Walzen aus Blei
417b	Folien, Flaschenkapseln, Tuben und Spritzkorke aus Blei, verzinktem oder zinnplattiertem Blei
419a	Buchdruckerlettern (auch Linien, Einfassungen und Verzierungen) aus Schriftmetall
420a	Kugeln und Schrotte
426b	Bleikabel
450a	Elektrizitätssammler (Akkumulatoren) sowie Platten hierzu, ausgenommen Taschenakkumulatoren.

Waren der vorgenannten Art, die nachweisbar vor dem Tage der Kundmachung der genannten Verordnungen einer öffentlichen Verkehrsanstalt zum Transport nach Oesterreich übergeben worden sind und spätestens am 8. Tage nach Inkrafttreten dieser Verordnungen die Grenze überschreiten, werden ohne Bewilligung zur Einführung zugelassen.

Die genannten Verordnungen sind am Tage der Kundmachung (30. August 1932) in Kraft getreten.

Im Anschluss an die vorstehenden Mitteilungen geben wir gestützt auf einen Bericht der Schweizerischen Gesandtschaft in Wien nachdrücklich noch Kenntnis vom Wortlaut einer in der amtlichen «Wiener Zeitung» vom 31. August veröffentlichten Verlautbarung des österreichischen Bundesministeriums für Finanzen betreffend Erleichterungen in der Handhabung der Einführverbote:

Auf Grund der vom Nationalrat beschlossenen Resolution, betreffend die Erleichterung in der Handhabung der Einführverbote, wurden die Zollämter ermächtigt, Einführbewilligungen für Margarine (Tarif-Nr. 73), baumwollene Wirkhandschuhe (Tarif-Nr. 153 c), Schwefelzinkweiss, Lithopone, Griffitweiss (Tarif-Nr. 523 a 2) und Seife (Tarif-Nr. 539), sofern diese Waren nicht aus Ungarn stammen, ohne besonderes Ansuchen im Zuge der endgültigen Abfertigung (Verzollung oder Freischreibung) zu erteilen. Ferner wurden die Zuteilungsquoten für Schweinefett, Schweinespeck, auch geschmolzen (Schweineschmalz), für Parmesan und Gorgonzolakäse, sofern diese Waren nicht aus Ungarn stammen, mit sofortiger Wirksamkeit erhöht. Diese Finanzlandesbehörden (das Zolloberamt Wien) wurden angewiesen, über Ansuchen der Parteien Nachtragsbewilligungen, entsprechend der Erhöhung der Zuteilungsquoten mit Rückwirkung vom 1. Juli 1932 zu erteilen. Weitere Erleichterungen werden für das IV. Quartal 1932 vorbehalten.

213. 12. 9. 32.

Ungarn — Zolländerungen auf Grund eines Zusatzabkommen zum ungarisch-französischen Handelsvertrag

Laut einer erst kürzlich eingetroffenen Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Wien sind am 30. Juli 1932 im ungarischen Zolltarif infolge Inkrafttreten eines am 25. September 1931 unterzeichneten Zusatzabkommen zum französisch-ungarischen Handelsvertrag verschiedene Zolländerungen erfolgt, die unter Umständen auch für die Schweiz von Interesse sein können. Wir geben nachstehend diese Änderungen bekannt:

Nr. des ungarischen Zolltarifs Ware Neuer Zoll Alter Zoll in Goldakten per 100 kg

ex 435	Alkoholhaltige Parfümerien und kosmetische Präparate aller Art, auch stark riechende und sonstwie konzentrierte Essensen:	2800.—	2500.—
a)	konzentrierte Parfümerien und Essensen	1200.—	1400.—
b)	andere Parfümerien	900.—	1000.—
c)	aus Florett-(Chappe-)seide	700.—	750.—
c)	aus Kunstreide	450.—	500.—
ex 596	Gaze, erpe- und florartig gewebte Stoffe aus Seide, enthaltend Kunstsiedenfäden in der Höhe von 50 und mehr Prozent der Gesamtfadenzahl, ohne Rücksicht auf die Art der übrigen im Gewebe enthaltenen Fäden:		
a)	glatt	2000.—	2250.—
b)	gemustert	2200.—	2500.—
ex 616	Spitzen und Luftstickereien:	1600.—	1800.—
e)	aus Kunstreide	62.—	56.—
ex 811a	Zentrifugal-, Turbinen- und Kolbenpumpen, im weitern unmittelbar wirkende, sowie auf einen Rahmen montierte Kurbeldampfpumpen:		
3.	im Stückgewicht von 1 dz und weniger	150.—	105.—
4.	weniger als 250 kg doch mindestens 25 kg	200.—	180.—
5.	von weniger als 25 kg	300.—	130.—
ex 903	Zündkerzen für Motoren		
ex 962	Galanteriewaren:	33% %	3000.—
ex f)	aus farbiger oder bemalter Fayence	213. 12. 9. 32.	

Expansion commerciale

(Commissariat de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Lausanne.)

Afin d'éviter tout malentendu, l'Office Suisse d'Expansion Commerciale à Lausanne tient à attirer l'attention du monde des affaires sur le fait que ses services ne doivent pas être confondus avec ceux qu'offre sous le même titre une entreprise privée de Lausanne. L'O.S.E.C. est une association d'intérêt général subventionnée par la Confédération, qui fournit dans la règle des renseignements gratuits dans les domaines qui lui sont propres, soit la documentation sur les sources de production suisses et étrangères, l'étude des marchés étrangers, la recherche de débouchés et de représentants qualifiés, etc. L'organisation de la participation collective des maisons suisses aux foires et expositions constitue également une des tâches prévues par les statuts de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, approuvés par le Conseil fédéral.

213. 12. 9. 32.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consuls — Legazioni e consolati

Dem an Stelle des verstorbenen Herrn Franz Addor, zum Honorkonsul der Republik Haiti in Genf ernannten Herrn Alfred Addor wird das Exequatur erteilt.

213. 12. 9. 32.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr Alfred Addor, nommé consul honoraire de la république d'Haiti à Genève, en remplacement de Mr Franz Addor, décédé.

213. 12. 9. 32.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz	Wechsel- (Geld-) Kurse				
	Privatekt im Vergleich zu	In % über (+) bzw. unter (-) Parität			
	(+ = Über — = Unter)	var. der 25. Sept. in %			
Offiz. Priv. Tägl. Gold	%	%	%	%	
9. IX. 2	1 ¹ / ₂	1	+ 0,500	+ 0,812 - 8,000 + 0,750	- 0,07 - 28,47 - 0,41 - 0,03
2. IX. 2	1 ¹ / ₂	1	+ 0,500	+ 0,812 - 8,000 + 0,750	- 0,33 - 29,05 - 0,69 - 0,44
26. VIII. 2	1 ¹ / ₂	1	+ 0,500	+ 0,750 - 8,000 + 0,750	- 0,65 - 29,38 - 0,92 - 0,77
19. VIII. 2	1 ¹ / ₂	1	+ 0,500	+ 0,812 - 8,000 + 0,750	- 0,90 - 29,43 - 1,14 - 1,06
12. VIII. 2	1 ¹ / ₂	1	+ 0,500	+ 0,812 - 8,000 + 0,750	- 0,91 - 29,81 - 1,06 - 0,89
5. VIII. 2	1 ¹ / ₂	1	+ 0,375	+ 0,750 - 8,000 + 0,750	- 0,89 - 29,18 - 1,04 - 0,82

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 8—4½ %. — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 3 %.

213. 12. 9. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux
Überweisungskurse vom 12. September an — Cours de réduction à partir du 12 septembre

Belgien Fr. 71.90; Dänemark Fr. 94.50; Freie Stadt Danzig Fr. 101.50; Deutschland Fr. 123.30; Frankreich Fr. 20.34; Italien Fr. 26.65; Japan Fr. 133.—; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.34; Niederlande Fr. 208.30; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 93.50; Tschechoslowakei Fr. 15.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.10.

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annances — Annunzi



Das Automobil für jedermann!
ab Fr. 8,350.— - franko Schweiz

1932

Bürofach-Ausstellung

14. bis 17. September 1932, 9—19 Uhr, Samstag 9—20 Uhr

in der Tonhalle Zürich

Schau neuester Büromaschinen und Organisations-Mittel

2430

Basellandschaftliche Hypothekenbank

Basel — Liestal — Gelterkinden

Agenturen in Arlesheim und Altschwil

Durch frühere Inserate haben wir alle zu **4 1/4 % und höher verzinslichen**

Obligationen

unserer Bank, welche bis zum **31. Dezember 1932 kündbar werden**, auf die titelgemäss Frist zur Rückzahlung gekündigt. (O F 1301 Li) 2483

Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Für diese Obligationen offerieren wir bis auf weiteres die

Konversion im **3 3/4 %**

3 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar.

Für **Neueinzahlungen** auf Obligationen vergüten wir bis auf Wideruf für kleinere Beträge ebenfalls noch **3 3/4 %**, für grössere Beträge **3 1/2 %**.

Liestal und Basel, den 10. September 1932.

Die Direktion.

Das Depositenheft Nr. 50139 des Schweizerischen Bankvereins in Zürich, auf den Namen von Martin Guggenheim, domiziliert in Zürich, ist verloren gegangen.

Der allfällige Inhaber des genannten Heftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe an unseren Schaltern innerst einer Frist von drei Monaten vom heutigen Tage an gerechnet vorzuweisen und gegebenenfalls seine Rechte auf dieses Heft geltend zu machen. Wird das Heft binnen obiger Frist nicht vorgewiesen, so wird es als nützlich betrachtet und es wird dem rechtmässigen Eigentümer ein Doppel ausgehändigt. (9454 Z)

Zürich, den 9. September 1932.

Schweizerischer Bankverein.

Aufforderung zur Anmeldung der Ansprüche

Die Aktionäre der **Gardas Aktiengesellschaft, Glarus** haben in der Generalversammlung vom 18. August 1932 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger unserer Gesellschaft werden hiemit im Sinne von Art. 665 O.-R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. September 1932 anzumelden an die Adresse: Gardas Aktiengesellschaft in Ltg., Glarus.

Glarus, den 24. August 1932.

Paul Daeniker,

Liquidator der Gardas Aktiengesellschaft.

CAMSA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le vendredi 23 septembre 1932, à 14.15 heures, en l'Etude de MM. Verrey & Pache, notaires, à Lausanne, Place St-François 5.

ORDRE DU JOUR:

Remplacement des liquidateurs par un seul liquidateur.

Vevey, le 8 septembre 1932.

(545-27 L) 24971

Les liquidateurs.

Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank Zürich

Die Herren Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank werden hiemit zu der

zweiundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

welche Freitag, den 30. September 1932, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattfinden wird, eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1931/32.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle betreffend Abnahme der Rechnung über das Geschäftsjahr 1931/32.
3. Genehmigung der Jahresrechnung pro 30. Juni 1932 und Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Rechnungsergebnis.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht sind vom 20. September an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftskontor der Gesellschaft (Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt) in Zürich aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Deposition der Titel bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und bei ihren sämtlichen Niederlassungen bis 27. September bezogen werden.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung über das Geschäftsjahr 1931/32, sowie des Berichtes der Revisionskommission zugestellt.

Zürich, den 26. August 1932.

(9230 Z) 2412 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: H. Kurz.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

3 1/2 % Anleihen Fr. 30,000,000 von 1905

Auf **1. Oktober 1932** wird die achtzehnte Amortisationsserie des obigen Anleihens mit Fr. 411,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 822 Obligationen ausgelost worden:

Nr.	Nr.
5001—5050	17001—17050
5051—5100	21351—21400
7501—7550	37201—37250
8451—8475*	40004—40050
10751—10800	44701—44750
10801—10850	46851—46900

* Die mit der Serie Nr. 8451—8500 ebenfalls gezogenen Nr. 8476—8500 werden erst auf 1. Oktober 1933 zur Rückzahlung gelangen.
Es stehen noch aus:

Von der Ziehung pro 1. Oktober 1927: Nr. 51383—86, 56981.

Von der Ziehung pro 1. Oktober 1928: Nr. 41009.

Von der Ziehung pro 1. Oktober 1929: Nr. 53159—60, 53197—98.

Von der Ziehung pro 1. Oktober 1930: Nr. 33928—30, 51150.

Von der Ziehung pro 1. Oktober 1931:

Nr. 4209, 4230, 4248, 7818—19, 7825, 7829, 7836, 11776—11777, 11792—94, 16852, 16871—80, 22097, 32315 a, 32324, 32327—28, 32339, 34078, 34090 bis 92, 39262—64, 39267—70, 40002, 40157—61, 47500, 52419—22, 52428, 52857—58, 57274, 57297.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, daß solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, den 8. Juni 1932.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:
Salzmann.

Bringt Ihre Reklame mehr ein als sie kostet?

Besprechen Sie diese Frage
mit Leuten vom Fach

WERBEDIENST PUBLICITAS



GENUA- NEW YORK in 6½ Tagen

Über die wundervolle Südroute

mit dem Riesen-Expressdampfer von 51.000 Tonnen

REX

Jungfernreise am 27. September
von GENUA und NIZZA nach

GIBRALTAR und NEW YORK
„ITALIA“ vereinigte Flotten, Genoa

Auskünfte und Anmeldungen bei den
behördlich patentierten Generalagenturen
für Passage und Auswanderung:

„SUISSE-ITALIE“, MITTELMEER-AMERIKA
Bahnhofstr. 80 Bahnhofstr. I

ZURICH

sowie bei allen patentierten Reisebüros 46°9

Vertreter-Firmen gesucht

für den provisioenweisen exklusiven
Verkauf der weltberühmten

Elektrion-Ole

Anmeldung an:

Verkaufs-A. G. de Cavel & Roegiers
Postfach 160, Zürich-Enge.

(9458 Z) 2508 Telefon 57 052.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unter dem 7. September 1932 über den am 15. August 1932 in Aarau verstorbenen Krasensky, Albert Josef Wilhelm, Theaterdirektor, geb. 1873, von Wien, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schulnner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Oktober 1932 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff Z. G. B.).

Aarau, den 7. September 1932.

Bezirksgericht.

7% Deutsche Aeussere Anleihe 1924, Schweizerausgabe

Es wird hiermit bekanntgegeben, dass die Titel für die achte Amortisationsquote der 7% Deutschen Aeusseren Anleihe 1924 im Markte zurückgekauft worden sind, so dass eine Auslösung nicht stattfindet.

Restantenliste

Fällig am 15. Oktober 1930.

Schweizerfranken-Tranche Lit. A Nr. 18710 à Fr. 1000 nominal.

Zürich, den 9. September 1932.

(9452 Z) 2501 i

Schweizerische Kreditanstalt.

Fabrique de Vis de Nyon S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour lundi 26 septembre, à 14½ heures, au Bureau de la Fabrique de Vis S.A., à Nyon. (963-3 L) 2504 i

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires vérificateurs sont à disposition de MM. les actionnaires, au bureau de la Fabrique de Vis. Nomination de nouveaux administrateurs.

Les cartes d'admission seront délivrées d'avance contre présentation des titres sur demande adressée à la Fabrique de Vis de Nyon S.A., à Nyon.

Buehdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Schweizer Woche
1932 22. Okt.-5. Nov.
Schweizerware kaufen heißt schaffen
Ehret einheimisches Schaffen

XIII^e COMPTOIR SUISSE LAUSANNE 10-25 SEPTEMBRE BILLETS SIMPLE COURSE VALABLES POUR LE RETOUR

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die eamischen

PEENESS
BRAND
Carbonpapiere

Messingbänder & -rohre: prompt ab Werk,
Neusilber

Messingbleche
Telephonieren Sie: 60.923
Wir haben das vollständigste Lager!

E. Pfister & Cie Zürich 6
Metallschilder - Metalle - Fotobücher



Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im
Schweiz. Handelsamtsblatt

Hotels inserieren sehr vorteilhaft im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Diese kleine Uhr ist zuverlässig
wie die grosse am Kirchturm.

Warum sollte es nicht auch diese
Klein-Schreibmaschine
"Barry" sein?

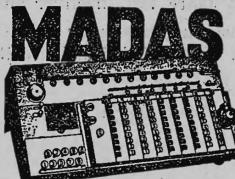
JULIUS BRENDLE SCHREIBMASCHINEN
LOWENSTRASSE 11 ZÜRICH

Wer auf ihr schreibt, hat
das Gefühl, an einer grossen
Maschine zu arbeiten.

Es sind noch die Vertretungen auf feste Rechnung
für einige Gebiete frei.

Telefon-kehrt!
mit Telefon-Rotex, das
Telefon dreht sich
und ist bequem auf
beiden Seiten des
Schreibtisches zu
nutzen. Für jedes
System ohne
Montage
Verlangen Sie Prospekt
und Offerie.

Albert Balzer
Elektrotechn. Spezial-Apparate
Breisacherstr. 32, Basel



Dem schweizerischen Unternehmen
eine Schweizer Rechenmaschine

Die Rechenmaschinenfabrik H. W. Egli
A.-G. in Zürich widmet sich seit 40
Jahren ausschliesslich der Konstruktion
von Rechenmaschinen. Unter den
28 verschiedenen Modellen befindet
sich ein passendes für jeden Betrieb.

Additions-
& Rechenmaschinen A.-G.
S. A. pour Machines à Additionner et à Calculer
Limmatquai 34 — ZÜRICH

ZU vermieten

zu sehr günstigen Bedingungen per sofort oder nach
Übereinkunft die schm. Apparaten-Halle der früheren
ehem. Fabrik Altstetten, Dammstrasse 106, im Ge-
bäude von 382,50 m², mit Gleiseanschluss und Laufkrauch.

(N.B. Es besteht die Möglichkeit, gleicherorts ein Stück
Land von ca. 1000 m² dazu zu mieten, dienlich zu Lager-
zwecken.) — Zu erfragen bei der Eigentümerin: „Colores“,
Handelsgesellschaft f. d. schweizer. Maler- und Gipserge-
werbe, Altstetten-Zürich. (9344 Z) 2494